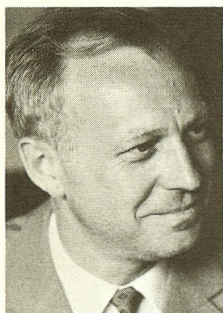


VI HAR IKKE NOK I OS SELV!



Den hemvendende civilingeniør Folmer Hansen.

Efter syv års ophold i udlandet med videreuddannelse for øje, vender en af de tidligere medarbejdere i produktionen i Jenagade, civilingeniør Folmer Hansen, nu tilbage til hjemlandet. 1. august begynder han sit nye virke i Nordisk Glødelampe Industri A/S i Herlev, hvor han ved årsskiftet skal efterfølge direktør H. G. Busck, der trækker sig tilbage på grund af alder. Mange kender Folmer Hansen fra tidligere tid. Efter et par år på apparat-laboratoriet i Jenagade blev han i 1956 assistent for den hollandske produktionsleder, D. W. van der Sijde, hvis arbejdsområde han overtog to år senere. Under et besøg i København for nylig spurgte „Philiskopet“, hvad der fik ham til at rejse ud i 1963.

Lyst til at lære mere og at udvide horisonten

– Inspirationen lå sikkert i lysten til at lære endnu mere og til at få udvidet horisonten. Et otte måneders ophold i Holland i 1958, hvor jeg forberedte mig til produktionslederstillingen, var også medvirkende. Det afgørende blev dog en invitation, jeg fik i 1963 til at indtræde i et nystartet internationalt planning team inden for radio-fjernsyns-området i Eindhoven. Her ønskede man at samle synspunkter fra små og store lande.

– De var vel stillet en stilling i udsigt ved hjemkomsten, da De i sin tid forlod Danmark?

– Nej, da jeg i 1963 sagde min stilling op her i landet, var det på egen risiko. Men hvis man søger fortsat at uddanne sig, kan det da kun give bedre muligheder. Da jeg i 1966 skiftede til lysgruppen, var det imidlertid foranlediget af et tilbud om en lederstilling i Nordisk Glødelampe Industri. Efter

Civilingeniør Folmer Hansen, som vender hjem efter syv år i udlandet, fortæller hvad der fik ham til at søge ud – og tilskynder andre til at gøre det samme

en omfattende produktionsuddannelse på næsten alle lysfabrikker i Holland og Belgien, har jeg i det sidste år forestået omorganiseringen af en planning-gruppe i lyssektoren.

Jeg troede, at jeg kunne tale hollandsk

– Hvilke ulemper er der forbundet med opholdet i udlandet?

– Der er først og fremmest sproget. Selv om jeg mente, at jeg kunne hollandsk, da jeg kom dertil, måtte jeg konstatere, at man må kende nuancerne i et sprog og have et stort ordforråd for at kunne bo og arbejde i et fremmed land. Jeg virkede således ikke særligt overbevisende på min kone, da vi første gang skulle i butikker. Jeg kendte jo ingen husholdningsudtryk. Men har man blot et nogenlunde grundlag, er fjernsynet en stor hjælp til at lære mere.

I begyndelsen kan det også være svært at få kontakt med befolkningen, og de fleste af vore første venner var da også udlændinge, som var i samme situation som vi selv. Men efterhånden kommer kontakten,



TORBEN TORDORFF FIK SØLVMEDAILLE og diplom ved en festlighed på Københavns Rådhus onsdag den 20. maj. Det overrakte af oldermænd P. Stougaard fra De københavnske Håndværkerforeninger som en ekstra belønning for det svendestykke, der sidste år indbragte ham bedømmelsen: „Særdeles veludført“. Overrækkelsen overvåredes af kongeparret og en stor forsamling. Fra Philips deltog værkfører Cai Petersen.

og har man børn, er de en stor hjælp på dette område. Det er dem, der slæber de første bekendtskaber hjem.

Rent arbejdsmæssigt kan det føles utilfredsstillende, at man ikke bidrager i fuldt omfang. Der gik et par år, før jeg følte, at jeg gjorde fyldest. Men det var vel en medvirkende årsag, at mit nye arbejdsfelt var helt forskelligt fra det, jeg havde hjemme.

– Har opholdet i udlandet betydet så meget, at De vil tilskynde andre til at tage ud?

– Det er absolut sundt. Her tænker jeg ikke alene på sprogkundskaberne, men også på kendskabet til andre lande og til andre folks tankegang. Specielt med henblik på det kommende Europa er det nyttigt, at man kan se objektivt på sit eget. Vi har ikke nok i os selv!

At det så bliver en overgang at komme tilbage, er en anden sag. Men jeg glæder mig.

PHILIPS-LAGER HOS DSB

De kommercielle lagre flytter i disse dage til godsbanen

De første af de midlertidige omflytninger forud for den endelige udflytning af de kommercielle lagre til Glostrup i 1972, er nu i gang. De kommercielle lagre for Philips Radio og Philips Elapparat i Jenagade og for Miniwatt i Emdrup flytter i disse dage til et 4.500 kvadratmeter stort lokale, som

Philips her har lejet af DSB på Københavns Godsbanestation på Kalvebod Brygge.

På godsbanestationen disponerer Philips over hele tredje etage, hvorfra varer med elevator kan føres direkte til stationen eller til en pålæsningsrampe for egne vogne.

(fortsættes side 2)

En anden omflytning er i gang. Som forløbere for Montage Belysning, der skal have til huse på Bredskiftevej ved Tårnby kirke, er de seks første damer sammen med en værkfører allerede flyttet ind i de nye lokaler.



POLITIKEN

analyserede tirsdag den 9. juni Philips' årsregnskab 1969 i en stor artikel, hvoraf kopi er indlagt i dette nr. af „Philiskopet“.

PHILISKOPET

UDGIVET AF
PHILIPS INDUSTRI OG HANDELS A/S
Prags Boulevard 80, 2300 København S
Redigeret af:
Niels Jørgensen (ansvarh.)
og Henning Bjerno
Lay-out:
Steen Poulsen
Bladudvalg:
Rolf Carlsson, Erik Hornsleth, John Jensen,
Anne Margr. Jeppesen, H. Krebs, John Langhoff,
Sv. Loft, V. K. Nyberg og K. Rosendahl.
Næste nummer udkommer
den 27. august.
Stof må være redaktionen i hænde senest
den 7. august.

PHILIPS LAGER... (fortsat fra side 1)
Miniwatt's hidtidige lagerplads i Emdrup overlades til Nordisk Polyphon Akts. Også forsølsafprøvningen af f. eks. farve-TV flytter til Kalvebod Brygge. Denne afprøvning foregår nu i G-bygningen i Jenagade, der stilles til rådighed for Repax's lager, som flytter fra første-salen i B-bygningen.

Kanalvælgerproduktionen samlet i én bygning
Når denne rokering er tilendebragt, vil AB-bygningen midt på Jenagade-området i løbet af de kommende måneder blive ombygget og helt skifte karakter. Den vil danne rammen om kanalvælgerproduktionen og de dertil hørende hjælpeafdelinger. I stueetagen placeres produktionslager og varekontrol. På første sal fjernes det nuværende galleri, der deler hallen i to etager, og her indrettes produktionslokale for kanalvælgere. Anden sal bibeholdes som produktionslokale, og på tredje sal bliver der plads til samtlige hjælpeafdelinger, der flyttes fra den nuværende administrationsbygning, også kaldet „Halskov“.

Den frigivne plads i Halskov-bygningen får salgsafdelinger og produktafdelinger for Philips Radio og Philips Elapparat rådighed over.

Metalvareproduktion på Bredskiftevej

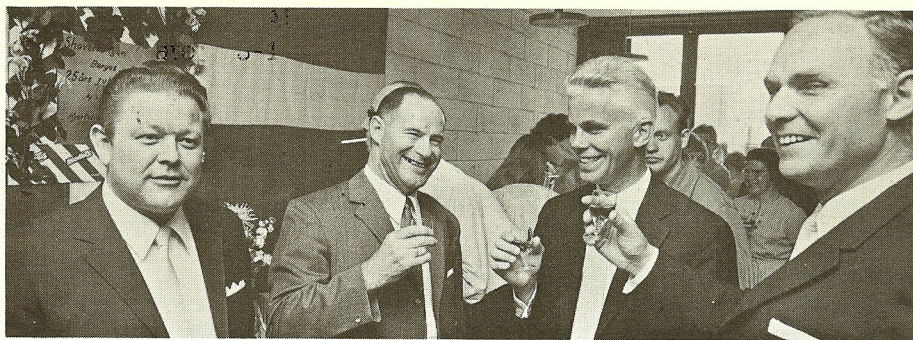
Som aftalt i sidste nr. af „Philiskopet“ flytter Montering Belysning fra Industrigården på Strandlodsvej til Bredskiftevej i Tårnby. Samtidig sker der en omlægning af metalvareproduktionen. Behovet for metalvaredele til kanalvælgerfabrikationen er gået ned, og desuden er eksporten af metalvaredele til de øvrige skandinaviske lande ikke blevet af det omfang, som var ventet. Da langt den største del af metalvareproduktionen herefter belægges af Montering Belysning, har man fundet det rimeligt at placere disse to aktiviteter samme sted.

Philips Lampe overtager ansvaret for metalvareproduktionen, der bliver en integrerende del af armaturaktiviteten.

HUSKAT:

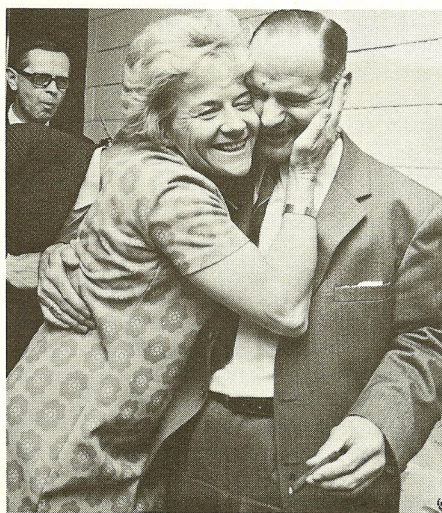
**Personalebutikken er lukket
6. juli - 18. juli**

(de to første uger af den kollektive fabriksferie).



Afdelingschef Erik Frydendall (til højre) og underdirektør J. Skelbæk lykønsker den jubilerende Børge Søborg Rasmussen sammen med tillidsmand Erik Ljungberg.

SHAVERKONGENS JUBILÆUM



Håndbold-pigen Conny Tøtrup var blandt de mange gæster ved receptionen og giver her fodboldveteranen Børge Søborg Rasmussen et jubilæumsknus. Det var en hjertelig hilsen fra Philips Idrætsforening.

Specialarbejder Børge Søborg Rasmussen blev på sin jubilæumsdag den 4. juni genstand for hjertelig hyldest – og det blev på sin vis et dobbelt jubilæum.

For det første var det 25 års-dagen for ansættelsen hos Philips. Det indbragte ham mange anerkendende ord og et fyldigt gavebord. Dernæst gjorde underdirektør J. Skelbæk opmærksom på, at Philishave nr. 50.000 netop i denne tid har passeret hans plads på serviceværkstedet. I den anledning „adledes“ han med en banderole, og man kan roligt sige, at han er Danmarks shaverkonge på servicefeltet.

På kollegers vegne overrakte tillidsmand Erik Ljungberg jubilaren en dejlig transistorradio foruden cigarer og blomster, og Ry Jensen hilste fra „Klub 29“ med en stor vinkurv. Der var desuden gaver fra Fællesklubben og Kvindernes Klub i Jenagade, fra klub 56 og fra tidligere kolleger i Jenagade og på Brostykkevej. Også fagforeningsformand Tage Rasmussen deltog i receptionen.

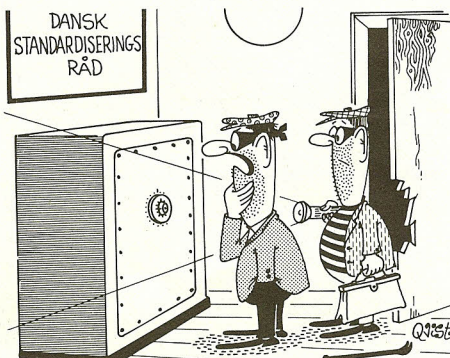
300 ORD OM STANDA

Interesserer De Dem for standardisering, så er en international konkurrence, som Philips-koncernen har udskrevet, måske noget for Dem.

Kan De pege på felter, hvor manglende standardisering medfører ulemper og vanskeligheder?

Eller kan De fortælle om et godt eksempel på fordele ved standardisering?

Sådan lyder opgaven, og svaret må ikke være på mere end ca. 300 ord. Det må altså være et halvt hundrede ord længere end denne artikel.



– Du Jensen, det eneste, de har glemt at standardisere, er kodelåsen ...

Rejse til Holland

Samtlige Philips-medarbejdere i hele verden (og deres ægtefæller) er berettigede til at deltage, og de to hovedpræmier er en rejse til Paris (for bedste hollandske deltager) og en rejse til Holland (for den bedste ikke-hollandske deltager).

Til danske Philips-medarbejdere eller ægtefæller, som deltager, og hvis bidrag findes egnede til at være med i den internationale slutrunde, er der endvidere tre nationale præmier – på 300 kr., 200 kr. og 100 kr. Eventuelle bidrag – med personlige erfaringer eller gode ideer – skal senest mandag den 31. august kl. 12 afleveres til overingeniør B. Otzen, Teknisk Sekretariat, Industrigården, der sørger for oversættelse af egnede bidrag, og hos hvem yderlige oplysninger iøvrigt kan indhentes. (Lok. 223.)

Fremmer internationalt samarbejde

Konkurrencen er udskrevet i forbindelse med FN's 25 års jubilæum, som bl. a. markeres ved en „Verdens Standardiseringsdag“ den 14. oktober 1970 – da standardisering jo er ét af midlerne til at fremme internationalt samarbejde på mangfoldige praktiske områder.

At den verdensomspændende Philips-koncern

FIRE JUBILÆER

Repræsentant Th. Lunnet, Philips Radio, fejrer mandag den 17. august sit 40 års jubilæum hos Philips. Det markeres ved en reception kl. 10.30 i mødelokale C i Jenagade.

Kvalitetskontrolmester Erik Skaaning, Philips Radio, fejrer torsdag den 2. juli sit 25 års jubilæum. Det markeres ved en reception kl. 10.30 i mødelokale C i Jenagade.

Overassistent frk. Ruth Jespersen, Philips Radio, fejrer fredag den 31. juli sit 25 års jubilæum. Det markeres ved en reception kl. 10.30 i mødelokale C i Jenagade.

Fuldmægtig Erik Jensen, Philips Lampe, fejrer fredag den 21. august sit 25 års jubilæum. Det markeres ved en reception kl. 10.30 i demonstrationslokalet i Philips Lampe, Holmbladsgade.

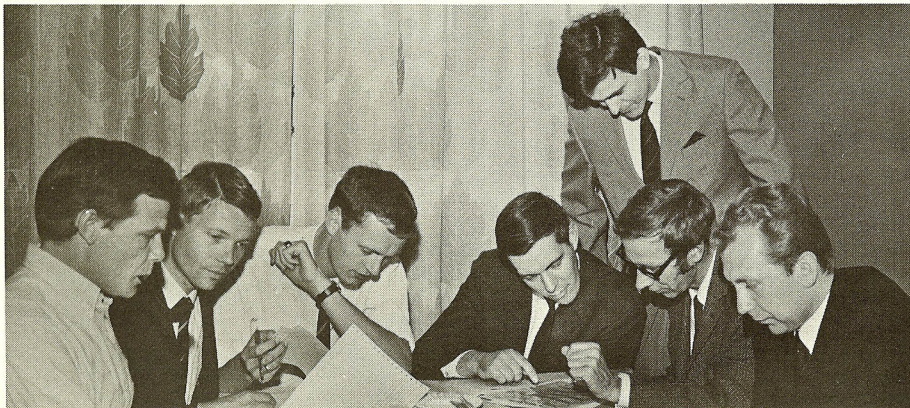


PHILIPS SERVEREDE KAFFE på De Danske Husmoderforeningers jubilæumsudstilling „Familien 1920-1970“ i Bella Centret fra 29. maj til 2. juni. Det var Philips Elapparat, der på sin stand demonstrerede Kaffemat 4 og Kaffemat 8 og serverede kaffe for de mange besøgende. På udstillingen demonstreredes desuden den nye tørrehjelm og vaskemaskinen CC 1000 MK II, der som den første herhjemme kan vaske tekstiler af uld.

ARDISERING

slutter op bag disse bestræbelser, behøver ingen nærmere forklaring. Har De personlig et bidrag at yde, så er chancen der nu. Skriv 300 ord, som kan gavne den gode sag!

36 PHILIPS-MEDARBEJDERE SPILLEDE „MATADOR“ – og her får seks af dem kritik for deres spil af civiløkonom P. Stærmosse Henningsen fra Handelshøjskolen, som ledede spillet. Matadorspillet var absolut for viderekomne, og det havde som hensigt at give medarbejderne i selskabets produktafdelinger og tilhørende stabsafdelinger yderligere kundskaber i markedsføring. Der indledtes en torsdag aften. Om lørdagen fortsattes hos IBM, hvor man udnyttede edb-teknikken, og den efterfølgende tirsdag fik spillerne, der var opdelt i seks grupper, en kritisk gennemgang af deres dispositioner. Nogle havde forvaltet deres pund godt, andre havde sat en lille formue til. Her diskuteres overskuddet af (fra venstre) Poul A. Hansen, B. Rasmussen, Jesper Poulsen, Bent Christensen, Ib Lindholm og W. Stelzer.



GODE RÅD FØR FERIEREJSEN

En tandpine kan ødelægge selv den bedst tilrettelagte ferie, ligesom det er ærgerligt at blive ramt af tyfus midt i en spændende rejse. Derfor vil det være en god idé forud for en længere tur at snakke med huslægen og tandlægen for at få bekræftet, at De er kapabel til at tage af sted.

Drikkevand og isterninger kan være farlige

Den største fare under ophold i det sydlige udland er drikkevand samt mad, der ikke er tilstrækkeligt stegt eller kogt. Også isterningerne i de rare drinks kan være farlige. Mange steder vil det være bedre at købe det lokale mineralvand, der fås til en overkommelig pris, i stedet for at drikke vandet fra hanerne.

For at undgå kontaktsmitte, bør man i endnu højere grad end sædvanligt være omhyggelig med håndhygiejnen. Vask hænder mange gange dagligt, specielt før måltiderne og efter toiletbesøg. Så er risikoen for turistdiarré mindre.

Skift altid badedragt straks efter badet. Tørret den på kroppen, afkøles mave- og tarmområdet kraftigt med risiko for maveonde, diarré og blærekatar. Erfaringerne har også

PÅ PENSION

Repræsentant D. Svenstrup, Philips Lampe, der blev ansat hos Philips i 1948, gik på pension med udgangen af april.

Overassistent H. Hallev, Philips Lampe, der blev ansat i Philips-agenturet Axel Schou A/S i 1928, går på pension med udgangen af juli.

TAK

Som pensionist – efter mere end 34 år hos Philips – vil jeg gerne bringe en hjertelig tak til mine kolleger og til ledelsen. Også til dem øst for Valby bakke, som jeg lærte at sætte pris på via telefonen. En særlig tak til dem i Odense-afdelingen.

Jeg vil også gerne udtrykke min glæde over den smukke strikkepige, jeg fik ved afskeden. Det var helt symbolsk: Da jeg i sin tid blev ansat i Philips-agenturet „Axel Schou“, havde vi nu og da en ledig time. Og så forsløg jeg tiden med at strikke, så langt pengene kunne række.

Lise Wortmann

belært mange kvinder om, at friluftsbad de første mensesdage ikke er tilrådeligt.

Oliedråberne kan virke som brændglas

Smør eller „spray“ aldrig huden i direkte sollys. De mange små oliedråber virker som mikroskopiske brændglas med fokus i underhuden, som herved risikerer yderligere sol-



LÆGEN SKRIVER

skoldning. Indsmøringen bør ske cirka en time før solbadningen, så fedtet får lov at trænge ind i huden. Fjern havsalt i brusebad og med mild sæbe. På en følsom hud kan salt give anledning til eksem.

Faren ved den kraftige solstråling i det sydlige udland negligeres ofte af solhungrende turister fra det køligere Nord. Lig ikke stille for at blive stegt, men bevæg Dem omkring – derved bliver solbrændtheden også kønere. Til næsen, der er særligt udsat, kan man sydpå købe hudfarvede plastik-beskyttere. I mangel heraf kan et stykke staniol udmærket anvendes. Direkte solstråling på hovedet kan give solstik, som er en alvorlig tilstand, der kræver omgående lægehjælp. Sørg især for at holde små børns hoveder beskyttet med en solhat.

Børnene bør have vædskebehovet dækket

Børnene, især børnene, bør i det varme klima have deres vædskebehov dækket. Hvis de er irritable, tilsyneladende uden grund, er årsagen ofte vandmangel. Får de noget at drikke, retter de sig som blomster, der vandes.

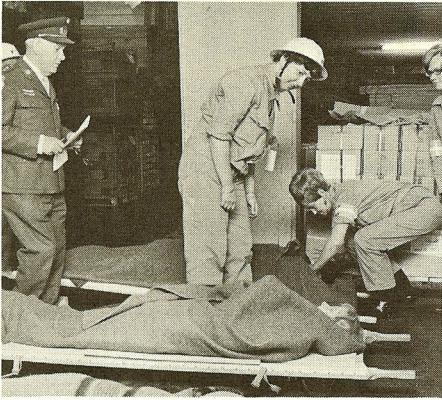
Antallet af kønssygdomme er stigende, hvilket blandt andet skyldes den tiltagende turiststrøm til det sydlige udland. Der er ingen helt sikker beskyttelse mod sygdommene. Kondom beskytter i nogen grad manden, men kun ham.

Det er almindelig overtro, at alkoholholdige drikke, som indtages sammen med mineralvand, har en steriliserende effekt på bakterier og virus ved visse sygdomme. Det er det rene sludder. Spiritus kan derimod resultere i indsovning i solen med skæbnesvangre konsekvenser i form af skoldning, solstik og hedeslag.

Skriftlig udtalelse fra lægen

I tilfælde af sygdom og ulykke yder sygekassen nu en vis hjælp ved hospitalsindlæggelse og hjemtransport. Men mange anser det for tilrådeligt at supplere med yderligere forsikringer, også mod tyveri. Langt fra alle hospitaler er på højde med den danske standard. Bliver De syg, bør De sørge for at få skriftlig udtalelse fra lægen på stedet om sygdom og behandling samt specificeret regning på alle udgifter i forbindelse med læge- og hospitalshjælp. Husk i øvrigt at medbringe det „gule“ rejsekort, der udleveres på Sygekasserne.

J. Hagelsten



REALISTISK ØVELSE PÅ INDUSTRIGÅRDEN: Mandag den 25. maj holdt bedriftsværnet på Industriegården en realistisk øvelse, hvor repræsentanter for myndighederne var til stede som kontrollører og øvelsesdommere. En hel del „tilskadekomne“ blev taget under behandling på skadestuen af (til højre) fru Berit Lausen, fru Helen Jessen og fru Rita Damhave. På bærerne ligger frk. Jannie Jensen og frk. Anne Lund Olsen. Civilforsvars-konsulent Møller (tv) ser tilfreds ud, og ved den efterfølgende middag blev bedriftsværnet da også rost for deres udmærkede indsats.

BESTYRELSEN VAR I FLERTAL VED PPR-GENERALFORSAMLING

Ni af Jenagade-personaleforeningen PPR's 287 medlemmer kunne have lavet revolution ved den ekstraordinære generalforsamling torsdag den 28. maj. Det gjorde de dog ikke. Man fulgte bestyrelsen – der med fem medlemmer også havde flertal blandt de fremmødte!

Det besluttedes at bibeholde navnet PPR, der også havde fået flest stemmer ved en forudgående afstemning blandt alle de medlemmer, der havde indsendt en kupon med mulighed for at vælge mellem syv forskellige forslag.

Desuden enedes man om at ændre valgreglerne, således at formanden og ét medlem af bestyrelsen vælges hvert andet år, mens næstformanden, kassereren og ét medlem vælges de mellemliggende år. Alle for en to-års periode med mulighed for genvalg.

V. Falck ledede som dirigent generalforsamlingen med vanlig myndighed – og konstaterede, at der var betydelig større interesse for foreningens selskabelige sammenkomster end for de lovgivende.

Erik Hornsleth

VELLYKKET PPL-FEST

Det var en glad og tilfreds PPL-bestyrelse, der natten efter torsdag den 4. juni gik til ro oven på en vellykket skovtur. Efter en mindre „slukningsøvelse“ i Kongelunden gik turen til Hotel Færgegaarden i Dragør, hvor tre dejlige retter forsvandt som dug for solen – til sang og bægereklang.

Den gode stemning fortsatte aftenen igen. Ønskerne hos de dansende om en ekstra-time måtte overhøres. Busserne ventede nemlig ved midnatstid for at bringe de 87 medarbejdere og ægtefæller fra Philips Lampe retur til staden efter en dejlig aften.

John Langhoff

Næppe var PPL's skovturs-middag overstået, før pianisten spillede op til dans. Philips Lampe-medarbejdere kunne dårligt vente og begyndte at danse mellem bordene.

KURT OLSEN OG FRUE I FIN STIL I SOMMERTURNERINGEN

I finalen om KFIU's forårsturnering i bridge lykkedes det ikke de to Philips-par at placere sig i toppen.

Philips-KFIU's sommerturnering tegner atter i år til at blive en stor succes. Mange Philips-par kom godt fra start. Kurt Olsen og frue var i fin stil og havde det helt store spil fremme. Alt gik som smurt, og de blev topscorere blandt samtlige 90 par med 277 points (middel 216 points).

K. Leth Rasmussen

TAK

Tak til de mange, der glædede mig med hilsener og gaver på min jubilæumsdag, og ikke mindst til dem, der arrangerede mit jubilæum så smukt.

Børge Søborg Rasmussen

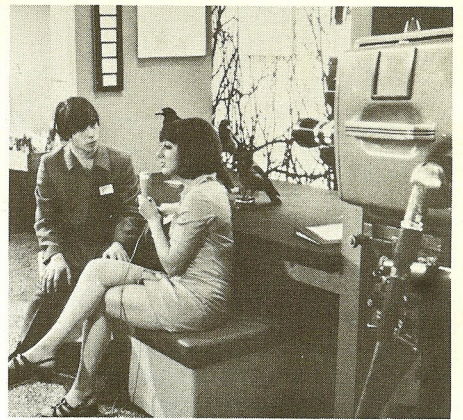
TAK

Jeg ønsker gennem „Philiskopet“ at bringe en hjertelig tak til mine kolleger for et godt samarbejde gennem de mange år, jeg havde mit virke hos Philips. Det glædede mig også meget, at så mange havde tænkt på mig med en gave ved afskeden. Tak.

H. Hallev



RULLENDE UDSKILLING: Industriafdelingen har præsenteret et nyt aktiv i salgsarbejdet. En Citroën varevogn er blevet indrettet som udstillingsbus og havde umiddelbart efter pinse premiere ved en rundtur til en række kunder i Jylland. Således viste ingeniørerne O. Tønnes Pedersen (til højre) og Jørn Gilsaa Philips' program af professionelt måleapparatur for Bang & Olufsen, Arena, Teknologisk Institut i Århus m. fl. Også andre Philips-selskaber, deriblandt Dansk Røntgen-Teknik, vil gøre brug af bussen.



8.000 KRONER TIL ULF ROED I FORSKERKONKURRENCEN: Den ene af de to danske hovedpræmievindere i „Philips europæiske konkurrence 1970 for unge forskere og opfindere“, den 18-årige gymnasiast Ulf Roed, placerede sig fint i den europæiske finale i pinsedagene i Eindhoven. Foruden de 3000 kroner, som han modtog her i Danmark, fik han for sit studium af kragefluglens bevægelser yderligere et studielegat på 8000 kroner. Fra udstillingen i „Evoluon“, hvor han blev interviewet til det hollandske fjernsyn, ses han ved sin stand. Den anden danske hovedpræmievinder, Ebbe Rosenven Jensen, fik ikke præmie, men var alligevel stolt over at være med i eliten blandt de unge europæiske forskere.

PAP-FEST I SOLSKINSTEKN

PAP-næstformand og festarrangør Preben Laudrup var også festtaler ved personaleforeningens skovtur torsdag den 28. maj. Under middagen på Asminderød Kro hylkede han damerne på det hjerteligste og alle herrene stemte i med „– for hun er så ung og så yndig ser hun ud“. Men også damerne var generøse. I en cha-cha-cha, hvor Laudrup dansede for rundt om bordene, overrakte de blomster til herrerne.

Skovturen startede fra Industriegården sidst på eftermiddagen efter en forfriskning i hallen, og deltagerne kørte i Philips showbusser til Nordsjælland. Her serveredes koldt bord med øl og snaps samt kaffe med cognac, alt mens man sang „Solskin kan man altid finde“, „Smil til hinanden“ og andre sange, der passede til festens tema: „Solskin“. Derpå startede dansen, der fortsatte til de ca. 50 trætte, men sangglade deltagere ved midnatstid atter måtte vende hjem til storbyen.

